
OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, vamos a dar entonces comienzo a la llamada.

NATHALIE PEREGRINE: Muchas gracias, Olivier. Hemos comenzado con la grabación. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada del grupo ad hoc de At-Large sobre la transición de la custodia de la IANA y la responsabilidad de la ICANN el 27 de noviembre de 2015 a las 15:00 UTC.

En el canal en inglés contamos con Alan Greenberg, Eduardo Díaz, Cheryl Langdon-Orr, Olivier Crépin-Leblond, Sébastien Bachollet y Jean-Jacques Subrenat. Por ahora no hay participantes en el canal en español. Tenemos disculpas de Seun Ojedeji, Heidi Ullrich y Terri Agnew. Del personal de la ICANN, quien les habla, Nathalie Peregrine.

Nuestros intérpretes son Verónica y Sabrina y, por favor, quiero recordarles a todos los participantes que mencionen sus nombres al momento de hablar y que hablen a una velocidad razonable para permitir una interpretación adecuada. Olivier, adelante, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Nathalie. No sé si nos hemos salteado a alguien u olvidado de mencionar a alguien cuando pasamos asistencia. Bien, hoy tenemos nuestro debate general de la transición de la custodia de la IANA y del CWG, así que vamos a comenzar con la propuesta y vamos a comentar también cuáles son nuestros puntos de vista respecto del CWG sobre IANA. En primer lugar tenemos que aprobar la agenda.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Antes de comenzar quisiera saber si hay algún punto que quisieran agregar al orden del día. No veo que nadie levante la mano. Si es así, vamos a pasar directamente al punto número dos. Había un solo ítem de acción a concretar que tenía que ver con la encuesta Doodle, lo cual ya fue concretado y por lo tanto pasamos al punto número tres que es el CCWG sobre responsabilidad.

Aquí le voy a dar la palabra a Alan Greenberg para que nos cuente al respecto. Adelante, Alan, por favor.

ALAN GREENBERG:

Muchísimas gracias. No hay mucho para informar o mejor dicho, ha habido mucho trabajo durante los últimos tiempos, durante las últimas semanas. Todo se focaliza en abordar cuestiones que fueron planteadas por una serie de personas.

¿Perdón? Bien, continuó entonces. En general, en la parte que no tiene que ver con la misión, hubo varias cuestiones que se presentaron pero que tenían que ver con clarificaciones o correcciones ortográficas. En cuanto a la parte de la misión, bueno, no sé si hubo una revisión de todo el documento pero sí hubo comentarios al respecto o respecto del borrador. Esto es a lo que se refería Cheryl hace un minuto con esta cosa del comentario en verde.

Algunos de estos comentarios fueron planteados por el ALAC aunque hayan o no sido abordados y hay cuestiones que tienen que ver con la misión que tienen que ser abordadas de alguna manera y no sé hasta qué punto actualmente han sido abordadas. Lo único nuevo para informar es que parece ser que ha habido un avance importante sobre

la prueba de resistencia número 18. Al menos, hubo una llamada ayer del GAC donde participaron varios miembros y la redacción que se ha propuesto tiene el optimismo de varios participantes. Sería una especie de combinación de la redacción de la NTIA o de lo dicho por la NTIA y su declaración que arroja claridad al respecto y también parece que hay gente que está dispuesta a avanzar en este sentido.

Todavía hay que trabajar sobre esto. Muchas de las personas que se oponían a esto no participaron de la llamada el día de ayer. Esto es lo más importante. Otro tema del cual no tengo mucho para informar es que hay un nuevo documento que es un borrador nominal final, que sería el borrador preliminar número tres y que contiene también varias cuestiones de errores de tipeo que hay que resolver. Lo que me gustaría hacer hoy realmente es ponernos de acuerdo sobre cómo vamos a avanzar en relación a los comentarios del ALAC y también qué vamos a plantear en relación a la tercera propuesta borrador. Para ello me gustaría hacer una propuesta pero veo que Cheryl y Olivier han levantado la mano así que les voy a ceder la palabra. No sé quién fue el primero en levantar la mano pero adelante, Olivier, entonces, si ha sido el primero.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Iba a comentar sobre los debates de la prueba de resistencia número 18. Hay un texto nuevo. También leí algunos puntos que la NTIA ha enviado al grupo de trabajo en relación a esta prueba de resistencia número 18. Personalmente no vi ningún movimiento. La declaración que se envió es la misma que se explicó en Dublín y también

escuché que hay cierta preocupación entre algunas personas, entre los miembros del GAC sobre este tema pero no tengo mucho para decir.

Más allá de esto, creo que sin esto podemos malentender la información aquí cuando se habla de la aprobación por parte del GAC y cuando se habla de la falta de una objeción informal. Aquí se habla del consenso total del GAC, tal y como está actualmente, lo cual no significa que se permita que el consenso sea el mismo en el futuro. Aquí está el punto de discordia que se planteó en Dublín.

En cuanto a otras cuestiones, la idea es que no nos metamos en esto porque esto es una cuestión que tiene que resolver el GAC y ver qué quiere hacer o no. Sugiero que avancemos con otros puntos y no nos estanquemos en este en particular.

También hay otros puntos que tienen que ver con el debate entre la junta directiva y el grupo. Esto me preocupa porque el tono del debate parece que la junta sería la parte optimista y el tono de algunas de las personas del grupo de trabajo al responder a la junta directiva y al responder todas las preguntas con alguna observación o comentario, bueno, en realidad no estaban respondiendo a la pregunta en sí y esto en realidad es lo que me inquieta.

No sé si en este punto, la junta va a avanzar y decir: “Bueno, estamos de acuerdo”. Teniendo en cuenta todo lo que se ha visto, quisiera dejar por sentado que las principales voces que se están expresando no son miembros del grupo de trabajo y tenemos que tener en cuenta esto. Me parece que es importante tenerlo en cuenta. Gracias, Alan.

ALAN GREENBERG: Bueno, yo voy a recibir esta llamada pero también voy a hacer comentarios. En cuanto al GAC y la llamada del GAC es que hay muchos miembros del GAC que están a favor de la redacción actual pero la diferencia es que los miembros del GAC incluidos aquellos que no aceptaron esto en Dublín, no lo están aceptando. Este es el problema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón, Alan. ¿Es Brasil uno de estos miembros?

ALAN GREENBERG: Olivier, no vamos a debatir esta cuestión de los procedimientos. Lo que yo digo es que la propuesta actual fue aceptada por una serie de miembros del GAC que no lo había aceptado en Dublín. Esto es todo lo que estoy diciendo.

En cuanto a la respuesta de la junta directiva, bueno, hay muchas personas, incluidos algunos miembros, que dicen que la junta es un miembro más de la comunidad y quiénes son ellos para hacer ciertas cosas en respuesta a mi comentario continuo que tenía que ver con la aprobación de los estatutos. Nos encontramos en la misma postura que antes. Aquí parece que la junta directiva tiene una voz un poco más sólida en cuando a los comentarios pero no queríamos decir esto. Hay ciertas cosas que se pueden ignorar y también algunos compromisos. Yo no voy a comentar sobre su descripción de la actitud de algunos de los participantes. Adelante, Cheryl, por favor. No sé si Cheryl está conectada.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, estoy conectada, Alan. Estaba silenciada. Yo había levantado la mano pero Olivier ya dijo algo de lo que yo quería decir. Volviendo a mi comentario original y la razón por la cual levanté la mano, como usted dijo, el borrador actual tiene algunos comentarios que son extraños respecto de algunas personas.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo exactamente.

Teniendo en cuenta esto, tenemos que remitirlo al equipo de liderazgo una vez que el documento esté publicado en la página wiki. Esto va a ser también enviado para traducción y finalmente para la publicación final. Todo cambio que se tenga que hacer va a ser un cambio doloroso y va a afectarnos. Hay ciertos cambios que hay que tener en cuenta así que debemos continuar trabajando.

En cuanto a la comunidad, tenemos ciertas personas y hay gente que se encuentra en una postura para plantear ciertas cuestiones. Tomemos en cuenta esto para el documento final. Probablemente este documento tenga que ser modificado.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud en el canal en español.

En respuesta a los comentarios, bueno, quizás nosotros tengamos algo que hacer sin necesidad de involucrarnos o estancarnos en esta cuestión o decir si estamos de acuerdo o en desacuerdo. En cuanto a la prueba de resistencia número 18, bueno, en realidad resulta muy importante tenerla en cuenta y les garantizo que los representantes del

gobierno de Francia y de Brasil y también de otros gobiernos se encuentran dentro del GAC y están trabajando al respecto.

También hay un pequeño número de gobiernos que tienen alguna especie de efecto enfriador en esta cuestión. El GAC tiene muy en cuenta lo que ha dicho la NTIA y esto debería estar plasmado en el documento. Quizás tenga que ver con la redacción a la que se refería Olivier. Debería haber un texto breve que explicara o que concentrara las diferentes redacciones de que el GAC no define el consenso o bien, como se decía, tener en cuenta la enmienda del principio operativo número 47. Esto es una posibilidad que se puede decidir y si va a ser tratada luego, bueno, sí creo que debería tratarse luego entre una pequeña cantidad de miembros del GAC.

Hay una serie de miembros del GAC que siguen debatiendo esta cuestión de la prueba de resistencia número 18 y dicen que los cambios en la redacción de los estatutos se oponen a lo que se dice actualmente. Aquí tenemos dos puntos de vista diferentes y también hay que tener en cuenta esto. Hay que tener en cuenta la redacción actual de los estatutos en principio pero por supuesto también el texto borrador. Lo que colocamos en los documentos no tiene que ver con únicamente la comunidad o con un agradecimiento de la junta directiva hacia la comunidad sino que hay estatutos que deben ser adoptados y habrá muchas oportunidades para que el GAC se exprese al respecto y si el GAC no aprobase o si el GAC no pudiese aprobar esto como organización estatutaria, bueno, entonces habrá mucha participación y trabajo por delante.

Agradezco esta posibilidad de poder expresarme porque me permite dar un resumen de este tema. En cuanto al comentario sobre los miembros y participantes, bueno, no está todo perdido. Tenemos una gran cantidad de situaciones en las que estamos participando y hay situaciones que nos permiten medir no solamente la temperatura de la sala sino también recibir a nuestros miembros. Me complace saber que podemos trabajar de forma abierta y debatir a muy alto nivel, que exista un nivel de interacción de muy alto nivel en esta cuestión.

A partir de ahora, cuando tengamos el documento si es necesario, vamos a tener que remitirnos a las organizaciones estatutarias que son las que continúan trabajando y también tendremos en una convocatoria a los miembros de estas organizaciones. Creo que eso era todo lo que quería acotar por el momento. Me disculpo por haber tomado tanto tiempo en expresar mi comentario. Sé que estamos en una maratón, no solamente porque estamos yendo de reunión en reunión sino porque también tenemos varios temas a tratar.

Alan, debo decir, ha hecho un gran trabajo al liderarnos y probablemente él sea una de estas personas que ha trabajado muchísimo y que ha hecho muchos aportes al borrador. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Cheryl. Le agradecemos mucho teniendo en cuenta que tiene un dolor de cabeza.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Muchas gracias.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Jean-Jacques Subrenat no tiene el volumen suficiente para ser interpretado con exactitud.

Esa era la primera pregunta a Olivier. Ahora bien, el copresidente en ese caso, ¿no debería proceder...?

Los intérpretes pedimos disculpas pero no se puede hacer una interpretación exacta al español de Jean-Jacques Subrenat porque su audio no tiene el volumen correspondiente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Jean-Jacques. No soy uno de los copresidentes. En última instancia, creo que Cheryl lo explicó bastante bien. Hay un desacuerdo y al mismo tiempo diría que uno de los problemas es que los miembros no han sido tan activos como probablemente deberían. Por eso tenemos a participantes que están allí y que están transmitiendo puntos de vista personales en lugar de los puntos de vista de las SO y los AC. Ese es mi propio análisis.

ALAN GREENBERG: Quisiera hacer un comentario. Si bien son las organizaciones constituyentes las que van a tener que adoptar una decisión y las normas de participación indican que ante una votación son los miembros los que votan, en general estamos trabajando, y eso lo dijo la NTIA hace un año y medio, sobre la premisa de que la propuesta tiene que contar con la aceptación de la comunidad con c minúscula, de la comunidad en general.

Cuanto más incluyamos a todos en la discusión, mejor será para nosotros para evitar que todos piensen que esta es una posición centrada solamente en la ICANN. Creo que los líderes han hecho un trabajo muy muy bueno, excelente al respecto. En algunos debates críticos no escuchamos a determinadas personas. Debo suponer que se han dicho cosas entre bambalinas pero no lo sé. En la lista de correo electrónico sí. Hay algunas personas que hasta son excesivamente arrogantes en sus posturas, pero bueno, quizás eso es algo con lo que debamos convivir.

Con respecto a la prueba de resistencia 18, ayer hubo una persona en la llamada que aceptaba la nueva propuesta y que en el pasado se oponía a la propuesta así que es quizás que el mundo haya cambiado un poquito y podamos avanzar.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

¿Me permite? No supongo que esto sea equivalente pero en el ICG por ejemplo tenemos la sensación...

Los intérpretes pedimos disculpas pero no se puede hacer una interpretación correcta al español del comentario de Jean-Jacques Subrenat porque su audio no tiene el volumen suficiente como para ser interpretado con exactitud.

Creo que esta no es la primera vez que sucede.

Los intérpretes volvemos a pedir disculpas. No se puede hacer una interpretación al español de la intervención de Jean-Jacques Subrenat porque su audio no tiene el volumen suficiente para ser interpretado con exactitud.

Los intérpretes pedimos disculpas pero no se puede interpretar su intervención al idioma español porque su audio no tiene el volumen suficiente como para ser interpretado con exactitud.

No sé cómo se puede expresar una postura por consenso si no hay consenso. Hay miembros que son parte de la discusión.

Los intérpretes volvemos a pedir disculpas pero no se puede interpretar su intervención al español porque su audio no tiene el volumen suficiente como para ser interpretado con exactitud.

ALAN GREENBERG:

Dos comentarios al respecto, Jean-Jacques. Con respecto al ICG, el ICG tuvo distintas reglas de participación sin participantes y nosotros en el grupo decidimos que los participantes tendrían iguales derechos que los miembros. Estas son las reglas de participación que decidimos en nuestro grupo, CCWG. Son dos cosas distintas. Con respecto al próximo grupo de trabajo, nos preocuparemos en su debido momento. Con respecto al GAC, hay una percepción general de que el GAC no ha cambiado pero los principios del GAC pueden ser modificados por mayoría en el GAC. No se usa la norma de consenso para cambiar los principios.

Si un tercio del GAC decide que el consenso es mayoría, de ahora en adelante entonces así será a pesar de los esfuerzos diplomáticos por evitar que esto suceda. En teoría, esto podría cambiar y esta es la verdadera cuestión. Ahora, yo espero que para tomar la decisión de respaldar, objetar o rechazar la propuesta preliminar o las secciones, las secciones de la propuesta preliminar deben ser desglosadas si es que

esto se decide por el consenso del GAC. Un único miembro puede presentar una objeción y esto no sería aprobado. Espero que en ese caso el GAC permanezca en silencio o bien haga un desglose y diga: “Aceptamos las recomendaciones tal, tal y tal, excepto por tal otra” y que al respecto permanezcan en silencio. Eso facilitaría las cosas pero no tenemos un verdadero control al respecto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Quiero retomar el tema de la prueba de resistencia 18. Cheryl dijo que ella no ve el texto citado, ve que hay una diferencia entre distintos textos. Estoy un tanto confundido. Estoy leyendo el texto citado por Steve DelBianco. Fue enviado en su mensaje ayer a las 18:04 UTC. Tenemos el artículo 6.2.1.

Se superponen voces en este momento.

CHERYL LANGDON-ORR: Steve cita un texto específico para cuestiones que tienen que ver con redacción de los estatutos. En el documento la intención es tener un texto que básicamente suponga que no habrá determinada condición acerca de estas reglas o normas, etc.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es lo suficientemente claro como para ser interpretado con exactitud.

Hay un texto propuesto por Dinamarca. Quizás esto se pueda aclarar y si no tenemos el problema que hay en la GNSO y eso fue que en las futuras definiciones del consenso del GAC podría haber algo más o algunas otras definiciones de consenso.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es lo suficientemente claro como para ser interpretado con exactitud.

Los intérpretes pedimos disculpas pero no se puede hacer una interpretación correcta de su intervención porque su audio no es lo suficientemente claro como para ser interpretado con exactitud.

No sé si me han escuchado, si están allí. Bien, esa es la intención, Olivier. Es importante considerar esto a la luz de esta situación.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es lo suficientemente claro como para ser interpretado con exactitud.

Quizás entonces el GAC podría presentar una objeción al documento final pero de todas maneras podríamos también evaluar la situación con respecto a la GNSO.

Los intérpretes pedimos disculpas pero no es posible hacer una interpretación clara de su intervención debido a la calidad de su audio.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Cheryl. Ahora yo tomo la palabra. Ayer en Estados Unidos fue el día de Acción de Gracias y hay personas que también, además de hacer esta celebración, miran partidos de fútbol por televisión y se les llama jugadores de sillón. Es decir, son los que miran el partido y creen saber mucho más que el entrenador o los jugadores en la cancha. En este momento nosotros somos esos jugadores de sillón o de sofá.

Ahora el GAC tiene que ver cómo sus colegas lo aceptan, etc. Que nosotros debatamos esto en este momento no aporta nada a mi criterio. Sugiero que avancemos, por favor. Gracias.

Olivier, ¿usted solicita nuevamente la palabra?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, sí.

ALAN GREENBERG: ¿Es para hablar de la prueba de resistencia 18?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Iba a cerrar este tema e iba a avanzar. Iba a decir que no debemos dedicarle más tiempo a esto. Vamos a dejar que el GAC trate sus temas dentro del GAC. Me pregunto cuáles son nuestros pasos a seguir ahora con respecto a este tema. Entiendo que tenemos un documento preliminar frente a nosotros. Me preguntaba lo siguiente. Quería compartir con ustedes esto y ver si nosotros también tenemos algunas otras preguntas que formularnos con respecto a este documento preliminar.

ALAN GREENBERG: Usted dijo que antes de cerrar el tema de la prueba de resistencia 18 yo iba a sugerir pasos a seguir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, yo tengo solamente tres preguntas que iba a formular. No tengo pasos a seguir. No sé si usted quiere hacer un preámbulo primero y proponer un curso a seguir y yo formulo las preguntas o formulo las preguntas ya.

ALAN GREENBERG: Yo redacté los comentarios previos pero, por favor, haga usted sus preguntas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Tenía estas preguntas: ¿Alguna de estas medidas introducidas podrían afectar negativamente a los usuarios finales? De ser así, ¿cuál es la probabilidad? Bueno, hay cierto riesgo ahí. ¿Estos cambios fortalecen el modelo de múltiples partes interesadas? Porque en última instancia todo el proceso tiene que ver con el fortalecimiento del modelo de múltiples partes interesadas. Quería ver si hay algunas alertas para el ALAC que no han sido tenidas en cuenta. Esas eran mis preguntas.

ALAN GREENBERG: Bien. Vamos a ir una por una. Claramente tenemos que identificar alertas o alarmas. En lo que respecta al fortalecimiento del modelo de múltiples partes interesadas quizás lo fortalezca tanto que la ICANN ya no funcione. Desde mi punto de vista, fortalecer el modelo de múltiples partes interesadas no es el criterio final como lo es para otras personas que han participado activamente en todo el proceso.

¿Esto es bueno para los usuarios finales o no? Con respecto a esta pregunta, bueno, creo que debemos ver si esto es bueno para la ICANN, si esto es bueno para la comunidad de Internet. Los usuarios finales quizás sean una de las partes que estamos teniendo en cuenta pero desde mi perspectiva, si esto es realmente malo para los registros, entonces es malo para los usuarios finales, para el ecosistema de

Internet. Sí, quizás nosotros somos los únicos que consideramos a los usuarios finales y debemos prestar atención a eso pero, por ejemplo, si a mí me preocupara esto y esta preocupación quizás siga o no, bueno, si los nuevos estatutos permiten un IRP para ver el tema de los contactos de registros y registradores, eso es malo para los usuarios, es malo para los registros, es malo para los registradores, porque quizás un registro o registrador hiciera eso pero genera una inestabilidad considerable para el desarrollo de los negocios y quizás hasta elimine la habilidad de la ICANN como ente no regulador de la industria. No sé qué término utilizar.

Creo que en este punto tenemos que ver si esto es bueno o es malo, más allá de los usuarios finales. Esto tiene que ver con mi próxima sugerencia. Creo que necesitamos los aportes de muchas personas, de múltiples personas. Creo que necesitamos este aporte de manera uniforme para que pueda ser categorizado y resumido apropiadamente. Sugiero, y lo voy a hacer por escrito, pero tratemos de visualizarlo aquí, que necesitamos una cantidad significativa de personas, más de una, dispuestas a leer el informe y sus anexos e identificar tres categorías:

1. Cuestiones o cosas que sean alertas para el ALAC. Cada persona puede emitir un criterio incorrecto pero es algo que por lo menos pueden identificar.
2. Conflictos y problemas en el informe. Es decir, no tiene sentido porque en la parte A dice tal cosa, la parte C dice tal otra cosa y ambas son incompatibles. Es decir, ¿hay errores que deben ser identificados?

-
3. Cuestiones que una persona considera son significativas y deben ser alertas para el ALAC y que no han sido planteadas anteriormente. Estas son cuestiones muy diferentes de posturas personales.

Hay que tomar una decisión y hay cosas que son muy importantes para nosotros pero quizás no obtuvieron la atención adecuada, entonces hay que señalarlo. Sugiero hacerlo en una hoja de cálculo Excel, es decir, identificar la página donde surge la cuestión el problema, identificar la categoría y luego describirlo. Esto nos permitirá recabar los aportes de múltiples personas y luego tratar de tener un único documento. Desde mi punto de vista realmente no queremos identificar en este documento cuestiones menores. No queremos decir además que el ALAC está dividido respecto de tal o cual cosa. No tiene sentido. Es algo que vamos a objetar o por lo cual vamos a rechazar el documento o cuestiones que representan un problema que a nuestro criterio no fue identificado. Simplemente un problema.

Ese debe ser nuestro objetivo final, identificar problemas reales y tenemos que plantearlos en el grupo. Supongo que habrá reuniones del CCWG y de sus equipos o subgrupos de trabajo donde se identificarán errores y, en última instancia, en nuestro documento final, deberíamos tener o ver errores que no han sido detectados o abordados y ver entonces por qué rechazaríamos el documento. Es decir, esos serían los motivos de rechazo. Ese sería el camino a seguir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Yo estoy de acuerdo con lo que usted dice excepto en una cosa que tiene que ver con el punto número tres. Usted dice que si una persona que un aspecto es significativo y que hay algo

del ALAC que no ha sido planteado anteriormente, bueno, a mí me preocupa esta cuestión de que el ALAC presente una cuestión que no haya sido presentada antes en esta etapa. ¿Qué posibilidades tenemos de obtener una respuesta a esta cuestión que no se ha planteado anteriormente teniendo en cuenta la etapa del proceso en la que nos encontramos actualmente, como mencionó Cheryl?

ALAN GREENBERG: Bueno, mi respuesta es que hay muchas cosas que cambiaron de este informe al anterior y la revisión es también un tema. Si hay un comentario, ese comentario también entra dentro de los demás comentarios y se tiene en cuenta. Así es como yo lo veo. Quizás nos encontremos en alguna etapa donde tengamos que hacer otros comentarios. Bueno, probablemente sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Si el ALAC presentase alguna cuestión ahora que no haya sido presentada antes, ¿esto va a ser tratado?

ALAN GREENBERG: A ver, Cheryl y yo estuvimos de acuerdo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: A ver, se hicieron muchos cambios y Cheryl dijo que el borrador muchas veces representaba un peligro porque había cuestiones que no habían cambiado.

ALAN GREENBERG: No, no. A ver, Olivier, por favor, permítame. Usted entendió mal. De lo que nosotros estábamos hablando con Cheryl era desde ahora hasta el 30.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Ah, bueno. Ahora sí.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo decía que hay parte del documento que va a ser tratado hasta el 30 y esto cae dentro de la categoría de lo que mencionaba Alan. Esto quiere decir que habrá cuestiones mínimas y hay que hacer una lectura profesional y también tiene que estar redactado de un modo profesional. Afortunadamente, esto está sucediendo. En cuanto a la manera de abordarlo, bueno, quizás haya cosas importantes para decir o para que las organizaciones estatutarias digan algo en esta instancia. Esto podría ser tenido en cuenta. Si algo surge, probablemente pudiese ser posible que una organización estatutaria no lo pudiese avalar sin dañar la integridad del proceso. Nos encontramos en una etapa en la cual todo afecta. Entonces sí, hay muchas cosas nuevas en esta tercera propuesta final.

ALAN GREENBERG: Al comienzo de la reunión, antes de que comenzara oficialmente en realidad, Cheryl y yo estábamos hablando de una cuestión que podría o no ser incluida en este informe. Esto es algo que se debería plantear. Es decir, si va a causar fricción o tracción en el ALAC, bueno, eso quizás se tenga que ver, pero puede también no estar o sí puede estar y plantear

diferentes problemas. Esto es algo que se decidió oficialmente en una reunión ayer o hace dos días, no recuerdo bien.

Perdón, Cheryl, ¿quería acotar algo más?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, quería decir que es algo nuevo. Se elaboró ayer y quizás pueda existir o no una fricción entre los participantes pero bueno, se puede debatir y creo que aquí tenemos que volver al informe, a las organizaciones estatutarias, y ver, porque hay cuestiones que todavía se tienen que debatir.

ALAN GREENBERG: Perdón, a ver, cuando yo dije nuevo dije que era nuevo para el debate dentro del ALAC.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, quizás eso sea lo que no entendió Olivier.

ALAN GREENBERG: Bueno, me disculpo entonces. Hay cosas que todavía no hemos debatido.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, entonces quizás tendríamos que debatir algunas cuestiones.

ALAN GREENBERG:

Yo voy a plasmar esto por escrito. Voy a tratar de explicarlo de la mejor manera posible y si hay alguien que está en desacuerdo, bueno, lo podemos charlar. Lo que quiero decir yo es lo siguiente. Creo que mucha gente que trabaja, y son más de uno, tenemos que plantearlo quizás como la postura final del ALAC. En este caso, esto es una actividad grupal. Espero que no surjan demasiadas cuestiones porque tenemos una lista de 30 puntos pendientes. Si esto es así, quiere decir que algo no está funcionando del todo bien. Así es como yo creo que deberíamos avanzar. Veo que Cheryl ha levantado la mano.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias. No quisiera extenderme en mi comentario pero usted dijo que tendríamos que confiar o apoyarnos en los diferentes participantes y tenemos una gran cantidad de trabajo con este documento. Teniendo en cuenta todo esto y el material corregido, no sé cuántas páginas serán, hay que volver y también tendrán que consultar con la comunidad. Por ejemplo, hay algunas cuestiones que se tienen que abordar o también hay debates y también hay que tener en cuenta a los participantes en general. No podemos decir, bueno, vamos a hablar sobre un punto en particular o vamos a hablar sobre otro punto y decidir...

A ver, creo que esto requiere de un proceso así que yo quiero sugerir que se revise el documento en una reunión. Me parece que sería la única manera de hacerlo y probablemente haya reuniones específicas de estas personas para poder abordar y analizar el documento además de crear grupos de trabajo ad hoc o bien tomar más tiempo, analizar la información en una reunión teniendo en cuenta que es necesario tener

en cuenta el aporte y la información de la gente que ha participado. Esto sería quizás lo que podríamos hacer.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Cheryl. A ver, yo pienso que como mucho vamos a tener seis personas que se vayan a tomar el tiempo de hacer todo esto y que tengan también la perspectiva de realizarlo. Hay ciertamente gente que no ha participado antes. Sería una muy buena experiencia para ellos pero, bueno, no todos están dispuestos a hacerlo. No creo que hablemos aquí de una gran cantidad de personas. Yo pensaba que se podría asignar una semana aproximadamente para crear o para elaborar los comentarios y después alguien los va a recabar y analizar y los vamos a plantear en una reunión para poder analizarlos en conjunto. Esto es lo que yo me planteaba, no sé qué les parece.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. No tengo ninguna preferencia en cuanto a usar un método o el otro de los propuestos. Simplemente quería preguntar si también iban a pedirle al ALAC en general que contribuyera porque hay mucha gente en este grupo de trabajo pero también hay nuevos miembros del ALAC que quizás también quieran efectuar sus comentarios o brindar sus nuevos aportes. ¿Ustedes piensan que hay algún peligro o amenaza en que participen estas personas que no tienen un contexto, que no tienen demasiada idea, porque quizás plantean más preguntas que comentarios o soluciones? ¿Qué les parece esto?

ALAN GREENBERG: Yo diría que sí, que le deberíamos preguntar y que también deberíamos pedirle a la gente que participe porque son recursos disponibles, y también tratar las preguntas y respuestas en forma separada de los comentarios a los que nos estamos refiriendo. Todavía tiene la mano levantada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: La acabo de bajar.

ALAN GREENBERG: Perdón, todavía yo la veía como levantada.

CHERYL LANGDON-ORR: Creo que hay muchas cuestiones que tenemos que abordar. Simplemente quiero decir que yo estoy a favor de lo que se ha sugerido y me parece que también esta es una pregunta que tenemos que efectuar a nuestros colegas para determinar cuál va a ser la metodología de trabajo y la metodología para proceder. Estamos haciendo estas preguntas pero tenemos también que tener o ver los miembros individuales del ALAC.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

ALAN GREENBERG: Bueno, podemos incluir esto haciendo alguna pregunta o, por ejemplo, pedirles que identifiquen algo que les parece que puede ser un problema o que den una explicación. En cuanto a las preguntas que

sean sólidas, bueno, seguramente no estén en el documento pero esto es algo que también quisiéramos identificar, es decir, la claridad del documento es algo realmente importante. Aunque tengamos buenos editores o buenos técnicos, siempre tenemos que tener en cuenta esto. Yo siempre tengo que abordar cuestiones técnicas, algunas de las cuales son buenas y algunas son bastante complicadas. Afortunadamente siempre tenemos más de las buenas que de las complicadas.

CHERYL LANGDON-ORR: Alan, si me permite, quería hacer un comentario a la pregunta de Olivier. Si entendí bien y teniendo en cuenta mis criterios o mi verificación de criterios, me parece que podríamos tener en cuenta todo. Yo entendí que hay tres temas que nos tendríamos que preguntar para trabajar y que tendríamos que abordar. Después deberíamos decidir qué hacer.

ALAN GREENBERG: Bueno, muy bien. Muy buen punto. Tomo nota de eso. Olivier, adelante, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Yo iba a plantear algo que usted mencionó anteriormente. Usted dijo que tendríamos que ver si esto va a ser bueno o malo para la ICANN y usted dio el ejemplo de un registro el cual se detecta que tiene un efecto negativo. Tenemos que tener cuidado con esto. Tenemos que tener en cuenta los puntos de vista de los usuarios finales de Internet y las demás partes y también analizar los intereses. Este es un punto conflictivo, no para la ICANN al completo

pero sí para una parte o una unidad constitutiva o para algunas, y es algo que tendríamos que tener en cuenta.

El ejemplo del veto al presupuesto, hemos hablado ya de esto pero quizás exista alguna manera en que esto afecte de forma negativa al ALAC. Nosotros decimos que el proceso mediante el cual se efectúa el veto al presupuesto se ha descrito pero que esto no debe utilizarse como una vendetta personal contra el ALAC. En este punto podríamos decir que estamos de acuerdo.

Otro ejemplo. Ustedes conocen todos los ejemplos que yo podría plantear. Por ejemplo, en cuanto a los cambios en los estatutos, se puede evitar que la ICANN lleve a cabo su misión de cumplimiento teniendo en cuenta la defensa del interés público y los contratos en relación a cómo lo hemos visto con respecto a las partes contractuales o a los registradores. Ese sería el tipo de pregunta que se plantearía.

Finalmente, me pregunto si vamos a llevar esta discusión a la AOC. Es decir, si esto va a ser por ejemplo una afirmación de compromisos, un debate entre Cheryl, Alan y Olivier. Era una broma en realidad.

ALAN GREENBERG:

Yo estoy seguro de que vamos a recibir el aporte de Seun, Sébastien y una serie de participantes así que nosotros no vamos a ser la AOC. En cuanto a lo que usted dijo sobre los usuarios finales, bueno, sí, estamos aquí para representar a los usuarios finales y tenemos también que ver cómo se van a tratar estos usuarios finales y, por supuesto, también son cuestiones que afectan a los usuarios finales. Pero también hay otras cuestiones que pueden afectar a la ICANN. Me parece que se requiere

un alcance más extenso que solamente focalizarse en los usuarios finales.

Quizás vamos a decir que vamos a identificar algo que sea bueno para los registradores y no para los usuarios finales. La verdad es que no. Vamos a identificar cuestiones que sean buenas para ambos pero estamos buscando algo que sea bueno para la ICANN en general y punto. Yo no hablaba contra los usuarios finales. Simplemente decía que nuestro punto de vista, nuestro alcance, debería ser de alguna manera un poco más amplio de lo que lo es actualmente.

Veo que han colocado una sonrisa y una tilde verde. ¿Qué quiere decir? ¿Qué ya nos podemos ir? Para que conste en los registros, yo voy a decir lo siguiente. A mí me gustaría que León participara en este proceso. Si quieren podemos mantener confidencial sus aportes pero sería muy bueno que participara. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Muchas gracias, Alan. Yo no quería entrar en el debate pero tengo una pregunta. Generalmente la pregunta es cómo pasaría esto fuera de la ICANN. Somos una de las organizaciones...

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Sébastien Bachollet no es claro y no es posible dar una interpretación exacta en el canal en español.

Es una pregunta. Quizás no es el momento adecuado para participar pero tenemos un documento final y esto es algo que va a ir cambiando en los próximos días. Esta es mi pregunta. Gracias.

ALAN GREENBERG: Su pregunta debería ser un poco más amplia que en relación a la IANA y al ALAC. Desde mi punto de vista, no. Se han ofrecido muchos aportes en una perspectiva un poco más amplia que tiene que ver con la extensión y la complejidad del documento pero honestamente no espero que haya más aportes. ¿Tendríamos que entrar en este proceso? Esta sería otra pregunta.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Alan, si me permite. En cuanto al ALAC, mi pregunta es qué pasa con At-Large. Por ejemplo, cuando hay que pedirles a las RALO sus aportes. Seguramente si esto es así tendremos cientos de personas que opinen y, si no participan, bueno, esto es un documento de debate.

ALAN GREENBERG: A ver, Sébastien, yo dije que sí. No sé de qué manera expresarlo más claramente. Dije que sí, que tendríamos que ir más allá. Vamos a ir a las cuestiones de la IANA y del ALAC pero que tenemos que seguir más allá de eso. Esto incluye las RALO. No creo que estemos en desacuerdo en esto. Adelante, Olivier, por favor. Le voy a dar la palabra a Cheryl, perdón.

CHERYL LANGDON-ORR: Creo que lo que tendríamos que determinar es qué va a pasar en el próximo seminario web, cuál es la asistencia que tiene y cuál es el liderazgo de las RALO y de las ALS que asisten. Me parece que va a ser bastante útil y nos va a dar la oportunidad de poder analizar y de

responder también las preguntas que vayan surgiendo y todo lo que esté relacionado con esto. Me parece que esta es una forma efectiva de hacerlo.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Estoy de acuerdo con lo que usted dice. Lamentablemente tenemos muy poco personal en esta llamada. Yo conozco las fechas pero no sé si ha habido un anuncio formal de los seminarios web. Los seminarios web se van a hacer en los siete idiomas de Naciones Unidas, incluido el portugués, y creo que tenemos que hacer lo mejor posible para que se publiquen para anunciarlos. Yo dije anteriormente que tenemos que anunciarlos en nuestras comunidades con un correo electrónico pero que no tenga 40 páginas. Gracias.

Tiene la palabra ahora Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Yo quería plantear un punto que tiene que ver con nuestra membresía en general. Creo que es realmente muy importante obtener sus aportes o sus comentarios, no solo porque puede haber cuestiones que planteen cuestiones sino que tenemos que ir en la postura opuesta a la que postura en la que ha trabajado mucha gente o como se piensa que se trabaja en el ALAC, porque la ICANN es una organización que debe ser controlada por la comunidad. Estoy reformulando lo que dice aquí pero básicamente se está recortando la facultad de la junta directiva de la ICANN y me preocupa esto un poco porque vamos a tener que considerar cuestiones que son buenas para la ICANN y que son buenas para la comunidad.

Supongo que lo que es bueno para la ICANN a veces es lo opuesto y a veces lo que es bueno para la comunidad no es bueno para la ICANN. Tenemos que ver de qué manera vamos a poder establecer este equilibrio entre todas estas cuestiones.

ALAN GREENBERG: En primer lugar, no sé muy bien a qué se refiere usted con esto del ALAC. ¿Perdón?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: [inaudible] es una persona y tenemos otra persona también que han planteado estas cuestiones en la lista de correo del ALAC. No me parece mal. Simplemente me parece que esto nos insta a abordar otras cuestiones y que todo diálogo o debate es bueno si se logra alguna especie de solución. Me preguntaba esto.

ALAN GREENBERG: Voy a ser muy honesto. La decisión la va a tomar el ALAC. Vamos a tener que decidir qué cuestiones son importantes y qué cuestiones no lo son. Les voy a dar un ejemplo dentro del ALAC solamente. Cheryl, por favor, si me equivoco, corríjame. Yo creo que la cuestión identificada es que hay una referencia a la confianza del consumidor en la sección 3 de la AOC y no hace referencia a los nuevos gTLD sino que hace referencia a la confianza del consumidor. Esto también se mencionó o se citó en la versión 1 del borrador, creo que fue, y también en la versión 2. Creo que en la propuesta de la vía de trabajo 2 estaba mencionado como un pequeño punto y decía que no se debería incluir en los estatutos.

Hay una persona y quizás haya más de una dentro del ALAC que se va a oponer categóricamente a esto. ¿Esto va a ser algo que tengamos que rechazar? Bueno, esa es la decisión que vamos a tener que tomar. No se trata únicamente de personas en la periferia de la comunidad sino que también hay personas dentro del ALAC. Vamos a tener que tomar una decisión, incluso si esto significa reunirnos presencialmente.

ALAN GREENBERG:

Alan, hay cierto nivel de referencia y de diferencia.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud en el canal en español.

El audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible dar una interpretación exacta y adecuada en el canal en español.

Continúa hablando Cheryl Langdon-Orr pero su audio no es claro y nuevamente no es posible interpretarla con exactitud en el canal en español.

ALAN GREENBERG:

Bueno, sí, pero por otro lado también es algo que podríamos querer plantear. La confianza del consumidor no es algo que esté planteado en los estatutos ahora. Sí la competencia. Esto es algo que se agregó también a la AOC. Yo personalmente pienso que se debería agregar a los estatutos. Esta es una opinión pero es algo que yo recomendaría no ratificar todavía pero probablemente esto es algo que quisiéramos plantear cuando efectuemos los comentarios.

Por supuesto, estoy pensando en voz alta. Estoy pensando qué se podría opinar pero no estamos analizándolo. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Perdón, pero alguien me llamó hace un minuto y no pude escuchar lo se dijo. Yo quería plantear una cuestión. Entiendo por qué ustedes están a favor de la reunión presencial. A mí me parece que sería muy bueno imitar lo que hacen los otros. Tenemos nuevos miembros del ALAC que tienen diferentes opiniones y sería muy bueno que todo el mundo se embarcara en estos debates.

Mi otro punto tiene que ver con lo siguiente. Tiene que ver con todo lo que provenga del ALAC y de At-Large. Debe venir a través de un método común o como quieran llamarlo, a través del CCWG. No hay que obligar a las personas a que vayan y hagan sus comentarios. Incluso si nosotros agregamos una declaración de puntos de vista minoritarios, la decisión final es que la postura del ALAC no tenga objeción, incluso si las hay.

Esta es la primera vez que planteo este comentario pero creo que tendríamos que embarcar a todos los miembros de la comunidad a que participen y tomar en cuenta todos los comentarios. En cuanto a la reunión presencial, bueno, a mí me parece que siempre resultan útiles, al menos yo supongo que alguien más va a solicitar esta reunión presencial. Simplemente quería compartir con ustedes mi punto de vista.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Sébastien. A ver, dos comentarios. Como ejemplo, AFRALO creó una declaración antes, mucho antes de que el ALAC finalizara la

suya y fue puesta para comentario público. No creo que nos encontremos en la posición de hacer eso. En forma individual podemos hablar con las personas pero no me parece que nos encontremos en la posición de poder evitar que esto se haga. Podemos aceptar los informes de puntos de vista minoritarios y creo que esto puede ser muy significativo. En cuanto a la reunión, lo que el ALAC decidió en Dublín y lo que estamos hablando actualmente es que el ALAC no demandaría o no solicitaría una reunión si somos los únicos que queremos reunirnos.

Es cierto, Sébastien. Usted cree que nos deberíamos reunir. Si esto es así, por favor, envíe este comentario a la lista de correo electrónico del ALAC y diga su punto de vista para que podamos obtener comentarios y si el ALAC cambiase su punto de vista y dijese: “Bueno, nos queremos reunir independientemente de que seamos los únicos que queramos reunirnos”, bueno, hay que hacerlo rápidamente y definir esta cuestión. Esto no tiene que pasar del lunes o el martes. Si usted piensa que nosotros tendríamos que cambiar esta postura, háganoslo saber. Tenemos que hacerlo rápidamente y, por lo tanto, le sugiero que publique algo a tal efecto, incluso si está mal pero si hay algo que usted piensa que nosotros tenemos que abordar, bueno, díganoslo porque lo tenemos que hacer rápidamente. El plazo que tenemos es muy acotado.

Olivier, hay que ser breve porque estamos acercándonos al momento de finalizar la llamada y tenemos que cortar la llamada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, la pregunta en cuanto al GAC era si se consideraba al GAC como una especie de elemento disuasor.

ALAN GREENBERG: Bueno, el GAC dijo que podría o no. Si yo tuviese que apostar diría que sí pero no está del todo claro. Yo lo que digo es que si queremos cambiar nuestra declaración y si nos reunimos con alguien más y si en este caso se incluye el GAC, bueno, lo tenemos que hacer rápidamente y tiene que haber más de una persona o dos que sugieran esto. Esto es algo que tenemos que considerar en los próximos tres días porque solamente ese es el plazo que tenemos, así que lo tenemos que decidir ya.

Sébastien dice que lo va a hacer tan rápido como sea posible. Espero, Sébastien que su “tan rápido como sea posible” sea más rápido que mi “tan rápido como sea posible”. Bien, ¿algún otro comentario? ¿Algo más que quieran acotar? Olivier entonces, le cedo la palabra a usted.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. El siguiente punto del orden del día es la actualización del grupo de coordinación de la IANA. Jean-Jacques, ¿hay alguna actualización que nos quiera dar al respecto?

Por alguna razón Jean-Jacques no puede hablar. No escuchamos su audio. Puede tomar la palabra.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: ¿Me escuchan?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, lo escuchamos. Adelante, por favor.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: No hay nada que indicar en forma específica en relación al ICG. Simplemente vamos a decir que la NTIA ya ha hecho sus anuncios y seguramente el ICG vaya a tomar esto en cuenta. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques. ¿Ha habido alguna respuesta o seguimiento por parte de las demás comunidades operativas sobre los diferentes puntos? ¿O ha estado todo muy calmado?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Olivier. Hasta donde yo sé, esto ha sido así pero supongo que...

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Jean-Jacques Subrenat no es claro y no es posible interpretarlo con claridad y exactitud en el canal en español.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario que quieran hacer? ¿Alguien que quiera mencionar algo sobre el ICG, sobre el grupo de coordinación de la IANA? Veo que nadie ha levantado la mano entonces podemos pasar al punto del orden del día número cinco. Este tiene que ver con el CWG sobre la transición de la custodia de la IANA. Nuevamente aquí ha habido muy poca actividad. Hubo solo un correo electrónico que se envió antes de esta llamada por parte de Jonathan Robinson que hablaba sobre el CCWG sobre responsabilidad y

la relación que existe entre el trabajo del CCWG y del CWG sobre la IANA, y si se habían cumplido los requerimientos del CCWG.

Jonathan Robinson hablaba de los asesores del CCWG y si podían revisar la primera propuesta del CCWG para poder asistir de la misma manera que ya lo han hecho anteriormente en el proceso. Esto es todo lo que tengo para decir así que le cedo la palabra a Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: En realidad, un solo comentario. Tenemos una objeción en cuanto a la carta orgánica y es importante informar esto que está sucediendo al CWG.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Jean-Jacques Subrenat, ¿quiere acotar algo?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Olivier. ¿Me escuchan ahora?

ALAN GREENBERG: Sí, adelante, por favor.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Bien. Simplemente un comentario. El grupo de trabajo va a circular esto entre sus miembros y copresidentes.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Jean-Jacques Subrenat no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud en el canal en español.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques, por la pregunta. Esto no me parece que sea solo para el CWG sino también para el CCWG. Esto es parte del asesoramiento que también la ICANN ha solicitado. ¿Hay algún otro comentario al respecto? Mi comentario personal, y habla Olivier, es que hay muchas personas que tienen un trabajo en la vida real y que son voluntarios y que seguramente estén muy cansados y muy agotados de todo el proceso. Adelante, Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Yo creo que todos en el grupo entendemos las reglas del juego. En un mundo distinto, esto sería diferente, en un mundo ideal, pero bueno, en realidad no me interesa mucho hablar al respecto para ser honestos. Hemos pasado ocho millones de horas en todo esto pero lamentablemente no podemos cambiar la historia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Adelante, Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR: Él dijo lo que yo quería decir. Ya hemos comenzado a transitar esto y hemos contribuido al proceso del CWG y del CCWG.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud en el canal en español.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de la oradora no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud en el canal en español.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Tiene mucha razón en lo que dice, por cierto. Ya hemos llegado a esos niveles. ¿Hay algún otro comentario al respecto? Creo que finalmente parte de la razón por la cual se habla de los costos de este estudio y por qué son tan altos es porque esto no ha sido abordado completamente por los miembros de los grupos de trabajo. En parte ha sido bueno pero en parte no porque esto ha implicado varias piedras en el camino que hubo que sortear.

Ciertamente, en cuanto al anuncio o a la propuesta que ya tenemos para revisar la propuesta del CCWG y los aportes del grupo de trabajo respecto de si esto cumple con las recomendaciones o con los requisitos del CWG, bueno, yo diría que probablemente podríamos avanzar con respecto al CWG porque hay que mantener la neutralidad, hay que mantenerse neutros al respecto. Ciertamente yo tengo algún sesgo profesional al respecto así que no veo nada negativo para nuestra comunidad. ¿Algún otro comentario?

ALAN GREENBERG: ¿Cuál sería el punto de esto?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: La alternativa, por supuesto, sería que toda esta evaluación sea hecha por los participantes del CCWG en el tiempo libre, si es que tienen tiempo libre.

ALAN GREENBERG: Olivier, hablemos de cosas que realmente vamos a poder hacer.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Hay algún otro punto o comentario que quieran hacer sobre el CWG sobre la IANA? No veo que nadie haya levantado la mano, lo cual implica que vamos a terminar a tiempo. Sé que Alan se tiene que retirar rápidamente. Última pregunta. ¿Cuándo vamos a tener nuestra próxima llamada? ¿Va a ser a comienzos de la próxima semana o la vamos a tener dentro de dos semanas? ¿Qué piensan? ¿Qué les parece?

CHERYL LANGDON-ORR: Si no tenemos una llamada la próxima semana, entonces creo que vamos a tener suficiente tiempo para poder leer el documento final. Si la tenemos, tendrá que ser una llamada de trabajo para poder avanzar o determinar cuál va a ser la metodología, etc. Lo que digo es que tenemos que tener en cuenta esto y le tenemos que dar tiempo a la próxima llamada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl, por el comentario. Creo que si tenemos una llamada la próxima semana, la tenemos que hacer como una llamada del grupo de trabajo donde se va a reunir el grupo central, si es que existe este grupo principal. También sé que estas personas que participan en el grupo principal también tienen otras llamadas así que bueno, agendemos una para la próxima semana. Como se dijo anteriormente, probablemente

tengamos más de una llamada en la semana, así que quizás la próxima, la otra semana, tengamos dos llamadas.

ALAN GREENBERG: A ver, Olivier, yo me tengo que ir ahora, pero si pudiéramos tener una llamada al final de la próxima semana sería bueno porque nos va a dar tiempo. Me desconecto. Gracias a todos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: *Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo.*

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, entonces hagamos la llamada el próximo viernes. Enviemos una encuesta Doodle para el viernes.

CHERYL LANGDON-ORR: Basta con tanta encuesta Doodle. Vivimos en el mundo de las encuestas Doodle.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, Cheryl, usted se tiene que levantar a las 3:00 de la mañana. ¿Cuánto hace que no se levantaba a las 3:00 de la mañana?

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, hoy me levanté a las 3:40 de la mañana para la llamada, que está un poco más cerca de las 5 de la mañana. No es la medianoche, pero no importa, no hay problema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Vamos a mandar una encuesta Doodle de todas formas porque usted ya puede manejar sus horarios pero sé que hay otras personas que no. Si lo ponemos a una hora anterior o a una hora posterior a la hora de la llamada de hoy, varía la cantidad de participantes. Vamos a hacer lo que sea más adecuado para todos. Gracias, Cheryl.

Damas y caballeros, nos hemos excedido dos minutos. Cheryl se tiene que ir a dormir y los demás tenemos que hacer otras cosas como por ejemplo desayunar, almorzar o cenar. Gracias a todos. Gracias a las intérpretes, Verónica y Sabrina. Nos reunimos la próxima semana. Por favor, les pido que lean el documento. Estén atentos a sus correos electrónicos en los próximos días. Muchas gracias a todos. Hasta luego. Damos por finalizada esta llamada.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]